

## قائمة التعاريف الخاصة بتجديد الموارد

| التعريف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | الاسم                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <p>فترة تجديد الموارد التي تُنسب إليها الأموال (يُرد مزيد من التفاصيل على الرابط التالي: <a href="https://intranet.ifad.org/replenishment">https://intranet.ifad.org/replenishment</a>). ومنذ التجديد الخامس لموارد الصندوق، أصبحت عمليات تجديد الموارد تُجرى في دورات قياسية مدتها 3 سنوات. والمواعيد المقابلة لكل فترة تجديد موارد هي على النحو التالي (ترد السنة التي وافق فيها مجلس المحافظين على أهداف تجديد الموارد بين قوسين)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● RPL00: المساهمات الأولية في الصندوق (1977) (IFAD00)</li> <li>● RPL01: تجديد الموارد الأول [التجديد الأول لموارد الصندوق] – 1983-1981 (1980)</li> <li>● RPL02: تجديد الموارد الثاني [التجديد الثاني لموارد الصندوق] – 1988-1985 (1986)</li> <li>● RPL03: تجديد الموارد الثالث [التجديد الثالث لموارد الصندوق] – 1992-1988 (1989)</li> <li>● RPL04: تجديد الموارد الرابع [التجديد الرابع لموارد الصندوق] – 1998-1995 (1995)</li> <li>● RPL05: تجديد الموارد الخامس [التجديد الخامس لموارد الصندوق] – 2004-2001 (2001)</li> <li>● RPL06: تجديد الموارد السادس [التجديد السادس لموارد الصندوق] – 2006-2005 (2003)</li> <li>● RPL07: تجديد الموارد السابع [التجديد السابع لموارد الصندوق] – 2009-2007 (2006)</li> <li>● RPL08: تجديد الموارد الثامن [التجديد الثامن لموارد الصندوق] – 2012-2010 (2009)</li> <li>● RPL09: تجديد الموارد التاسع [التجديد التاسع لموارد الصندوق] – 2015-2013 (2012)</li> <li>● RPL10: تجديد الموارد العاشر [التجديد العاشر لموارد الصندوق] – 2018-2016 (2015)</li> <li>● RPL11: تجديد الموارد الحادي عشر [التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق] – 2021-2019 (2018)</li> <li>● RPL12: تجديد الموارد الثاني عشر [التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق] – 2024-2022 (2021)</li> <li>● RPL13: تجديد الموارد الثالث عشر [التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق] – 2027-2025 (2024)</li> </ul> | <p>تجديد الموارد</p> |

## نوع المساهمة

يشير هذا العمود إلى مختلف أنواع المساهمات المالية المقدمة من خلال تجديد الموارد. وهناك جميع فئات "المساهمات الإضافية" على النحو الوارد في المادة 4-3 من اتفاقية إنشاء الصندوق، وهي مساهمات يدعو مجلس المحافظين إلى تقديمها من خلال عمليات تجديد الموارد المنتظمة من جانب أعضاء الصندوق. وقد وضع مجلس المحافظين ثلاث فئات فرعية من المساهمات الإضافية، على الرغم من عدم وجودها في الاتفاقية، في مختلف قراراته المتعلقة بتجديد الموارد، وهي المساهمات "الأساسية" و"تعويضات إطار القدرة على تحمل الديون" (تُحدد لاحقاً من قبل مجلس المحافظين لعام 2015) و"المساهمات التكميلية".

عادية: تشير هذه المساهمات إلى المساهمات الأساسية، والمساهمات الإضافية، التي يستحق الأعضاء المساهمون من خلالها أصوات مساهمة عملاً بالمادة 3-6 (أ) من الاتفاقية. وقد وُصفت بأنها "مساهمات أساسية" في قرارات مجلس المحافظين لتجديد الموارد منذ التجديد التاسع لموارد الصندوق، في حين لم يذكر اسم محدد في قرارات تجديد الموارد السابقة. وفي بعض الحالات، يُشار إلى المساهمات الأساسية على أنها مساهمات "عادية" لتجديد الموارد.

تكميلية: أُدخل مفهوم "المساهمات التكميلية" لأول مرة في قرار مجلس المحافظين بشأن التجديد الثاني لموارد الصندوق وقُبل حتى التجديد التاسع لموارد الصندوق. وهذه المساهمات، التي ترد على أساس طوعي، لا تؤهل الدولة العضو المساهمة للحصول على أصوات مساهمة. ومن الناحية العملية فإن الدول الأعضاء المساهمة قد تقترح أو لا تقترح استخداماً مخصصاً لمثل هذه الموارد كي ينظر فيه مجلس المحافظين.

وبالنسبة للتجديد العاشر والتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، تشير المساهمات التكميلية إلى المساهمات التكميلية غير المقيدة، وهو شكل مختلف من المساهمات التي لم تقدم إلا في التجديد العاشر والتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وتعد المساهمات التكميلية غير المقيدة مساهمات إضافية في تجديد موارد الصندوق يمكن استخدامها لدعم مواضيع وخطط تشغيلية محددة. ولا تستطيع الدول الأعضاء المساهمة تقييد المساهمات التكميلية غير المقيدة فيما يتعلق بما يلي: (أ) استخدامها من جانب الصندوق كقرض (تولد تدفقات عائدة يستفيد منها الصندوق) أو كمنح أو (ب) استخدامها في أي فئة من فئات الدول الأعضاء من البلدان النامية. وحُسبت المساهمات التكميلية غير المقيدة لبلوغ هدف تجديد الموارد، وأدمجت في مخصصات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، ولكنها لا تؤدي إلى نشوء حقوق تصويت.

إطار القدرة على تحمل الديون: كان هذا شكلاً منفصلاً من أشكال المساهمة المستخدمة خلال التجديد العاشر والتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق يُعوض من خلاله الصندوق عن التدفقات العائدة المتنازل عنها فيما يتعلق بمنح إطار القدرة على تحمل الديون الصادرة عن الصندوق بما يتماشى مع إطار القدرة على تحمل الديون الصادرة المعمول به في ذلك الوقت. وطلب من الدول الأعضاء تقديم هذه المدفوعات، بالإضافة إلى مساهماتها الأساسية العادية. وفي الحالات التي لم تقدم فيها الدول الأعضاء هذه المدفوعات بالإضافة إلى المساهمات العادية لتجديد الموارد، تخصم استحقاقات إطار القدرة على تحمل الديون من مساهماتها العادية. وتؤدي مساهمات إطار القدرة على تحمل الديون إلى نشوء حقوق التصويت، ولكنها لا تسهم في تحقيق أهداف تجديد الموارد. ومنذ التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، لم تعد الدول الأعضاء مُلزَمة بتقديم مساهمات منفصلة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون. وبدلاً من ذلك، تُؤخذ احتياجات التعويض بموجب إطار القدرة على تحمل الديون بعين الاعتبار في سيناريوهات تجديد الموارد وتُمول من المساهمات الأساسية العادية.

عنصر المنح في قرض الشركاء الميسر: يشير هذا العنصر إلى نوع القرض الميسر الذي تقدمه دولة عضو أو مؤسسة تدعمها الدول إلى الصندوق.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <p>وتحصل الدول الأعضاء على حقوق التصويت فيما يتعلق بعنصر المنحة المحسوب في القرض. ولا تعكس القيمة المُدرجة في هذا الملف سوى عنصر المنحة في القرض، ولا تعكس القيمة الاسمية. ويُحسب عنصر المنحة ضمن هدف تجديد الموارد. وتجري الموافقة على تفاصيل الشروط المنطقية على قروض الشركاء الميسرة في كل فترة تجديد موارد كجزء من مشاورات تجديد الموارد ذات الصلة. ووجدت قروض الشركاء الميسرة لأول مرة في التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق.</p> <p>المساهمات الخاصة: هي مساهمات إضافية لتجديد موارد الصندوق من مصادر غير الدول الأعضاء أو مصادر أخرى قد يقبلها المجلس التنفيذي باسم الصندوق خلال فترة تجديد الموارد.</p> <p>المساهمات المناخية الإضافية الأساسية (ACC): المساهمات المناخية الإضافية الأساسية هي مساهمات من الدول الأعضاء لمواجهة تغير المناخ، وبالتالي حماية مستقبل الزراعة والنظم الغذائية.</p>                                                                                                                                                          |                                                 |
| <p>هذه هي مجموعات البلدان التي تشكل أساس الحوكمة في الصندوق. وتشمل القائمة ألف البلدان التي أعلنت أنها غير مؤهلة للحصول على تمويل من الصندوق، أما القائمة باء فتشمل بلدان منظمة البلدان المصدر للنظ التي قد تتلقى أو لا تتلقى تمويلا من الصندوق، بينما تضم القائمة جيم البلدان المتلقية أساسا لموارد الصندوق، ولكنها تساهم أيضا في موارد الصندوق. وتشير القائمة دال في الملف إلى الشركاء من الدول غير الأعضاء الذين قدموا مساهمة خاصة.</p> <p>ويرد مزيد من المعلومات عن هيكل قائمة الصندوق في الجدول الثاني من اتفاقية إنشاء الصندوق على الرابط التالي:<br/> <a href="https://www.ifad.org/en/-/document/agreement-establishing-the-international-fund-for-agricultural-development">https://www.ifad.org/en/-/document/agreement-establishing-the-international-fund-for-agricultural-development</a><br/> موقع الصندوق على صفحة الإنترنت ( <a href="https://webapps.ifad.org/members/member-states">https://webapps.ifad.org/members/member-states</a> ).</p> | <p>القائمة</p>                                  |
| <p>الدولة العضو في الصندوق أو الشريك الذي يقدم المساهمة،</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>الدولة العضو.</p>                            |
| <p>العملة التي سُجل بها التعهد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>العملة.</p>                                  |
| <p>مبلغ التعهد بعملة التعهد. والتعهدات ليست ملزمة قانونا.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>التعهد.</p>                                  |
| <p>مبلغ التعهد المحول إلى الدولار الأمريكي بسعر الصرف الرسمي لتجديد الموارد والمحدد لفترة التجديد هذه.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>التعهد بدولارات الولايات المتحدة.</p>        |
| <p>مبلغ المساهمة المؤهلة أو غير المشروطة التي يؤكدتها المساهم رسميا من خلال وثيقة المساهمة أو أي أداة، بالدولار الأمريكي بسعر الصرف الرسمي المحدد لفترة التجديد هذه. ومبالغ التعهد غير ملزمة للمساهم. ولكن بمجرد تقديم أي وثيقة من وثائق المساهمة، يمكن تطبيق عقوبات إدارية في حالة عدم الدفع، بما في ذلك، على سبيل المثال، عدم الأهلية لعضوية المجلس التنفيذي للصندوق حتى تتم تسوية المدفوعات المتأخرة. والمبلغ محدد بالدولار الأمريكي بسعر الصرف الرسمي الثابت لفترة تجديد الموارد تلك.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>وثائق المساهمة بدولارات الولايات المتحدة</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <p>مبلغ المساهمة الذي تدفعه الدولة العضو دون استخدام وثيقة المساهمة. وفي بعض الحالات، تقدم الدول الأعضاء مدفوعات مباشرة، بدون تقديم أي وثيقة مساهمة. والمبلغ محدد بالدولار الأمريكي بسعر الصرف الرسمي الثابت لفترة تجديد الموارد تلك.</p>                                                                                                                                                         | <p>المدفوعات بدون وثائق مساهمة (بما في ذلك المدفوعات الداخلة)</p> |
| <p>هي مبلغ المساهمة التي تدفعها الدولة العضو كوديعة لسندات إذنية غير قابلة للتداول وغير قابلة للإلغاء وبدون فائدة أو أي التزام مماثل. ويعتبر هذا معادلاً للمدفوعات، وتُدرج في عمود "إجمالي المدفوعات". والمبلغ محدد بالدولار الأمريكي بسعر الصرف الرسمي الثابت لفترة تجديد الموارد تلك. وبمجرد إيداع السندات الإذنية، يجب تحصيلها بناء على جدول السحب على النحو الوارد في قرار تجديد الموارد.</p> | <p>السندات الإذنية</p>                                            |
| <p>يتم احتساب مبلغ المساهمة الملتمزم به والمدفوع بما يعادلها بالدولار الأمريكي باستخدام سعر الصرف الرسمي الثابت لفترة تجديد الموارد تلك.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>المدفوعات النقدية</p>                                          |
| <p>مبلغ المساهمة الملتمزم به المدفوع باستخدام جميع أدوات الدفع، بما في ذلك المدفوعات بدون وثائق مساهمة والسندات الإذنية والمدفوعات النقدية، محددة بالدولار الأمريكي بسعر الصرف الرسمي الثابت لفترة تجديد الموارد تلك.</p>                                                                                                                                                                         | <p>إجمالي المدفوعات</p>                                           |
| <p>حصة التعهد التي تدفعها الدولة العضو. وعادة ما تُسدد المدفوعات على أقساط خلال فترة تجديد الموارد. ومن الطبيعي ألا تسدد بعض البلدان بالكامل تعهداتها المعلنة لدورة تجديد الموارد الجارية أو الأحدث. وبمرور الوقت، تسدد معظم التعهدات بالكامل.</p>                                                                                                                                                | <p>نسبة المدفوع</p>                                               |